



ITEM/ARTICLE/ARTÍCULO #0752125

# LED RECESSED RETROFIT DISKLIGHT LUMINAIRE ROND DE MODERNISATION À DEL ENCASTRÉ DISCO CON BOMBILLA RADA DE RENOVACIÓN

Utilitech & UT Design® is a registered trademark of LF, LLC. All rights reserved.

Utilitech et le motif UT® sont des marques déposées de LF, LLC. Tous droits réservés.

Utilitech & UT Design® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.



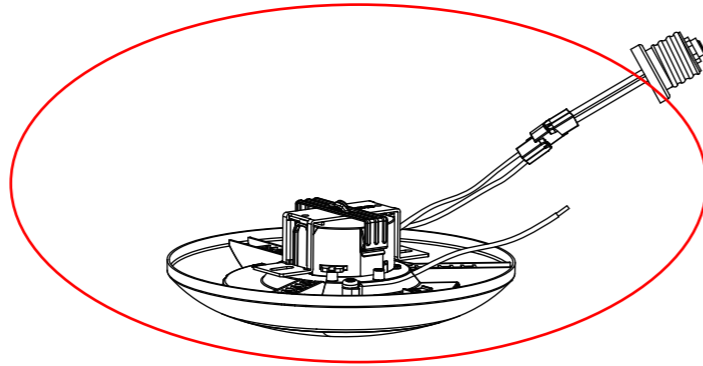
**Questions, problems, missing parts?**  
**Des questions, des problèmes, des pièces manquantes?**  
**¿Preguntas, problemas, piezas faltantes?**

Before returning to your retailer, call our customer service department at 1-866-994-4148, 8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday, 8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Avant de retourner l'article au détaillant, appelez notre service à la clientèle au 1 866 994-4148, entre 8 h et 18 h (HNE), du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le vendredi.

Antes de volver a la tienda, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-866-994-4148 de lunes a jueves de 8 a.m. a 6 p.m. y los viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.

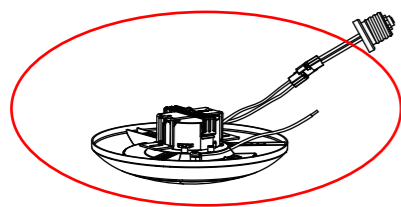
MODEL/MODÈLE/MODELO #DLS03-06J30D1E-WH-F1



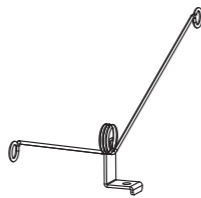
**ATTACH YOUR RECEIPT HERE**  
**JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI**  
**ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ**

Serial Number/Numéro de série/Número de serie \_\_\_\_\_  
Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra \_\_\_\_\_

## PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE



**A**  
×1  
Lamp  
Luminaire  
Lámpara



**B**  
×2  
Spring Clip  
Pince à ressort  
Sujetador de resorte



**C**  
×3  
Friction Clip  
Pince à friction  
Sujetador de fricción



**D**  
×3  
Short Screw  
Vis courte  
Tornillo corto



**E**  
×3  
Wire Nut  
Capuchon de connexion  
Empalme plástico



**F**  
×2  
Long Screw  
Vis longue  
Tornillo largo



## SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product. LED recessed retrofit disklights are designed to meet the latest NEC requirements and are UL/cUL listed in full compliance with UL 1598. Before attempting installation of any recessed housing, check your local electrical code. This code sets the wiring standards for your locality and should be carefully studied before starting.

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité du présent manuel avant de tenter d'assembler, d'installer ou d'utiliser l'article. Les luminaires ronds de modernisation à DEL encastrés sont conçus conformément aux dernières exigences du Code national de l'électricité et sont homologués UL/CUL conformément à la norme UL 1598. Avant d'installer tout luminaire encastré, consultez votre code de l'électricité local. Ce code établit les normes de câblage pour votre région et vous devez l'étudier soigneusement avant de commencer.

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto. Las lámparas de disco con bombilla LED empotrada de renovación están diseñadas para satisfacer los requisitos más recientes del Código nacional de electricidad (NEC, por sus siglas en inglés) y están homologados por UL/cUL, cumpliendo totalmente con UL 1598. Antes de intentar instalar cualquier carcasa empotrada, revise su código eléctrico local. Este código establece las normas de cableado para su localidad y debe estudiarse cuidadosamente antes de comenzar.

This fixture is compatible with the following dimmers:/Ce luminaire est compatible avec les gradateurs suivants :/Esta lámpara compatible con los siguientes atenuadores: LUTRON DWCL-153PH-WH, LUTRON LGCL-153PLH-WH, LUTRON D-600PH-DK, LUTRON SCL-153PH-WH, LUTRON MACL-153MLRH-WH, LUTRON MACL-153MLH-WH, LUTRON MSCL-OP153MH-WH, LUTRON TG-603PGH-WH, LUTRON CTCL-153P, LUTRON TG-600PR-WH, LEGRAND ADPD453LW2, LEGRAND ADTP703TUW4, LEGRAND ADWR703HW4, COOPER TAL06P-C5, COOPER D106P, LEVITON TGCL-153PH-WH.

### WARNING

- This product must be installed in accordance with the applicable installation code by a person familiar with the construction and operation of the product and the hazards involved.
- Risk of fire or electric shock. LED retrofit kit installation requires knowledge of luminaire electrical systems. If not qualified, do not attempt installation. Contact a qualified electrician.
- Disconnect power at fuse or circuit breaker before installing or servicing.
- No user serviceable parts inside. To avoid electrical shock, do not disassemble product.
- This device is not intended for use with emergency exits. Not for use where exposed directly to the weather or water.
- Risk of fire or electric shock. Install this kit only in the luminaires that have the construction features and dimensions shown in the photographs and/or drawings and where the input rating of the retrofit kit does not exceed the input rating of the luminaire.
- To prevent wiring damage or abrasion, do not expose wiring to edges of sheet metal or other sharp objects.
- Do not make or alter any open holes in an enclosure of wiring or electrical components during kit installation.
- Make sure that through branch circuit conductor permitted in junction box does not exceed maximum 8 pcs of 12 AWG conductors.
- Installers should not disconnect existing wires from lampholder terminals to make new connections at lampholder terminals. Instead, installers should cut existing lampholder leads away from the lampholder and make new electrical connections to lampholder leads by employing applicable connectors.
- Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### AVERTISSEMENT

- Cet article doit être installé conformément au code d'installation en vigueur par une personne qui connaît bien la conception et le fonctionnement de cet article ainsi que les risques qui y sont associés.
- Risque d'incendie ou de choc électrique. L'installation de la trousse de modernisation à DEL nécessite une connaissance des installations électriques des luminaires. Si vous n'êtes pas qualifié, ne procédez pas à l'installation. Faites appel à un électricien qualifié.
- Coupez l'alimentation électrique depuis le panneau de fusibles ou de disjoncteurs avant d'installer l'article ou d'en effectuer l'entretien.
- Ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Afin de prévenir les chocs électriques, ne démontez pas l'article.
- Cet article n'est pas conçu pour une utilisation avec des sorties d'urgence. Ne convient pas aux endroits directement exposés aux intempéries ou à l'eau.
- Risque d'incendie ou de choc électrique. Installez cet article uniquement dans les luminaires ayant les mêmes caractéristiques et dimensions que celles qui paraissent dans les photos ou les illustrations. La puissance de la trousse de modernisation ne doit pas excéder celle du luminaire.
- Afin de prévenir l'abrasion et les dommages pouvant être causés aux fils, ne les exposez pas aux rebords des tôles ou de tout autre objet tranchant.



- Pendant l'installation, ne percez pas l'enveloppe de protection des fils ou des composants électriques et n'agrandissez pas les trous qui pourraient déjà s'y trouver.
- Assurez-vous que les conducteurs du circuit de dérivation de la boîte de jonction sont d'un maximum de 8 et de calibre 12.
- Les installateurs ne doivent pas débrancher les fils existants des bornes des douilles pour y brancher les nouveaux fils. Ils doivent plutôt couper les fils conducteurs existants à distance des douilles et faire de nouveaux raccords à l'aide des capuchons de connexion appropriés.
- Les modifications non autorisées expressément par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.

## ADVERTENCIA

- Este producto debe estar instalado de acuerdo con el código de instalación que corresponda y debe hacerlo una persona familiarizada con la fabricación y el funcionamiento del producto y los peligros involucrados.
- Riesgo de incendio o descarga eléctrica. La instalación del kit de renovación LED precisa el conocimiento sobre sistemas eléctricos de luminarias. Si usted no cuenta con dicho conocimiento, no intente realizar la instalación. Póngase en contacto con un electricista calificado.
- Desconecte el suministro eléctrico en la caja de fusibles o interruptor de circuito antes de instalar o realizar mantenimiento.
- No hay piezas que sean de utilidad para el usuario en el interior. Para evitar descargas, no desensamble el producto.
- Este dispositivo no se debe usar con salidas de emergencia. No lo use donde esté expuesto directamente al clima o al agua.
- Riesgo de incendio o descarga eléctrica. Instale este kit únicamente en las luminarias que cuenten con las características de construcción y las dimensiones que se muestran en las fotografías o en los dibujos, y donde el rango de entrada del kit de renovación no supere al de la luminaria.
- Para evitar daños o abrasión en los cables, no los exponga a bordes de metal o a otros objetos metálicos.
- No perforo ni altere ningún orificio abierto en la carcasa de los cables ni en componentes eléctricos durante la instalación del kit.
- Asegúrese de que los conductores permitidos en el circuito de derivación en la caja de unión no superen los 8 de 12 conductores AWG.
- La persona que realice la instalación no debe desconectar los cables existentes de los terminales del portalámpara para hacer nuevas conexiones en los terminales del portalámpara. En lugar de ello, la persona que instale debe cortar los conductores del portalámpara existentes y hacer nuevas conexiones eléctricas a los conductores del portalámpara usando conectores adecuados.
- Los cambios o las modificaciones a esta unidad que no estén expresamente aprobadas por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

## CAUTION

- Turn power off before inspection, installation or removal.
- Use only on 120 V AC, 60 Hz circuits.
- This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
  - This device may not cause harmful interference.
  - This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  - Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and the receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## ATTENTION

- Coupez l'alimentation électrique avant de procéder à l'inspection, à l'installation ou au retrait.
- Branchez uniquement l'article sur des circuits de 120 V c.a. et 60 Hz.
- Cet appareil est conforme à l'alinéa 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
  - Cet appareil ne doit provoquer aucune interférence nuisible.
  - Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences susceptibles de causer un fonctionnement non désiré.
- Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, en vertu de l'alinéa 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet article génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences lors de la réception d'émissions de radio ou de télévision (il suffit, pour le vérifier, d'allumer et d'éteindre successivement l'article), l'utilisateur devra prendre les mesures nécessaires pour les éliminer. À cette fin, il devra :
  - Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
  - Accroître la distance entre l'appareil et le récepteur.

- Brancher l'appareil sur une prise de courant appartenant à un autre circuit que celui du récepteur.
- Obtenir de l'aide auprès du détaillant ou d'un technicien en radio ou en télévision expérimenté.

## PRECAUCIÓN

- Desconecte la alimentación antes de una inspección, de la instalación o del retiro.
- Use solo con circuitos de 120 V CA y 60 Hz.
- Este dispositivo cumple con la sección 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:
  - Este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial.
  - Este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pudiese causar la operación no deseada.
- Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, conforme a la sección 15 de las regulaciones de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo que se puede establecer al apagar y encender el equipo. Se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:
  - Reorientar o reubicar la antena de recepción.
  - Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
  - Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto al que usa el receptor.
  - Solicitar ayuda al concesionario o a un técnico con experiencia en radio/TV.

## PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the product.

Tools Required for Assembly (not included): Phillips screwdriver.

Avant de commencer l'assemblage de l'article, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez le contenu de l'emballage avec la liste des pièces. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler l'article. Outils nécessaires pour l'assemblage (non inclus) : tournevis cruciforme.

Antes de comenzar a ensamblar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete. No intente ensamblar el producto si faltan piezas o alguna está dañada.

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no incluidas): Destornillador Phillips.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

### LED RECESSED RETROFIT INSTALLATION INSTALLATION DU LUMINAIRE DE MODERNISATION À DEL ENCASTRÉ INSTALACIÓN DE LA LUZ LED EMPOTRADA DE RENOVACIÓN

**Warning:** Risk of fire or electric shock. For use only with the following recessed housings.

#### 4 in. Housings-

**HALO:** H99RTAT, H99TAT, H99ICAT.

**Juno:** IC1, TC1, TC1R.

**Progress:** P832-TG, P830-TG.

**Thomas:** PS4ASIC.

#### 5&6 in. Housings-

**HALO:** H5ICAT, H5RICAT, H27ICAT, H27RICAT, H7T, H7ICT, H7ICAT, H7RT, H7RICT, H7RICAT, H750ICAT.

**Juno:** IC20, IC20R, IC21, TC2, IC22, IC22R.

**Progress:** P87-AT.

**Thomas:** PS1.

**Commercial Electric:** CAT7ICATA.

**Utilitech:** Y7ICAT, Y1-RICT.

**Avertissement :** Risque d'incendie ou de choc électrique. À utiliser seulement avec les boîtiers encastrés suivants.

#### Boîtiers de 10,16 cm –

**HALO :** H99RTAT, H99TAT, H99ICAT.

**Juno :** IC1, TC1, TC1R.

**Progress :** P832-TG, P830-TG.

**Thomas :** PS4ASIC.

Lowes.com



Lowes.com



**Boîtiers de 12,7 cm et de 15,24 cm –**

**HALO :** H5ICAT, H5RICAT, H27ICAT, H27RICAT, H7T, H7ICT, H7ICAT, H7RT, H7RICT, H7RICAT, H750ICAT.

**Juno :** IC20, IC20R, IC21, TC2, IC22, IC22R.

**Progress :** P87-AT.

**Thomas :** PS1.

**Commercial Electric :** CAT7ICATA.

**Utilitech :** Y7ICAT, Y1-RICT.

**Advertencia:** Riesgo de incendio o descarga eléctrica. Para uso solo con las siguientes carcassas empotradas.

**Carcassas de 10,16 cm**

**HALO:** H99RTAT, H99TAT, H99ICAT.

**Juno:** IC1, TC1, TC1R.

**Progress:** P832-TG, P830-TG.

**Thomas:** PS4ASIC.

**Carcassas de 12,7 cm y 15,24 cm**

**HALO:** H5ICAT, H5RICAT, H27ICAT, H27RICAT, H7T, H7ICT, H7ICAT, H7RT, H7RICT, H7RICAT, H750ICAT.

**Juno:** IC20, IC20R, IC21, TC2, IC22, IC22R.

**Progress:** P87-AT.

**Thomas:** PS1.

**Commercial Electric:** CAT7ICATA.

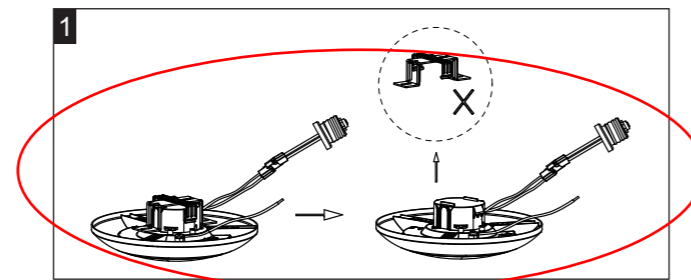
**Utilitech:** Y7ICAT, Y1-RICT.

**FOR 4 in./5 in./6 in. HOUSINGS (FRICTION CLIP INSTALLATION)**

**POUR BOÎTIERS DE 10,16 cm/12,7 cm/15,24 cm. (POUR INSTALLATION AVEC UNE PINCE À FRICTION)**  
**PARA CARCASSAS DE 10,16 cm/12,7 cm/15,24 cm (INSTALACIÓN CON SUJETADORES DE FRICCIÓN)**

1. Take off the patch board.

Retirez le panneau de connexions.  
Extraiga el tablero de conexiones.



2a. Tighten 3 friction clips with 3 short screws (D).

- To install into 4 in. housing, use the 4 in. hole.
- To install into 5 in. housing, use the 5 in. hole.
- To install into 6 in. housing, use the 6 in. hole.

Fixez 3 pinces à friction avec 3 vis courtes (D).

• Pour installer le luminaire dans un boîtier de 10,16 cm, utilisez le trou de 10,16 cm.

• Pour l'installer dans un boîtier de 12,7 cm, utilisez le trou de 12,7 cm.

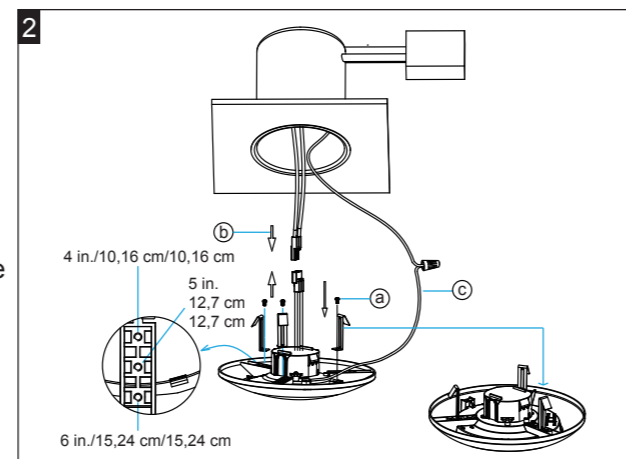
• Pour l'installer dans un boîtier de 15,24 cm, utilisez le trou de 15,24 cm.

Apriete los 3 sujetadores de fricción con 3 tornillos cortos (D).

• Para instalar en una carcassa de 10,16 cm, use el orificio de 10,16 cm.

• Para instalar en una carcassa de 12,7 cm, use el orificio de 12,7 cm.

• Para instalar en una carcassa de 15,24 cm, use el orificio de 15,24 cm.



2b. Screw adapter into socket in recessed housing.

Vissez l'adaptateur dans la douille du boîtier encastré.

Enrosque el adaptador en el portalámpara en la carcassa empotrada.

2c. Connect ground wire to copper ground wire in home marked GND with a wire nut (E).

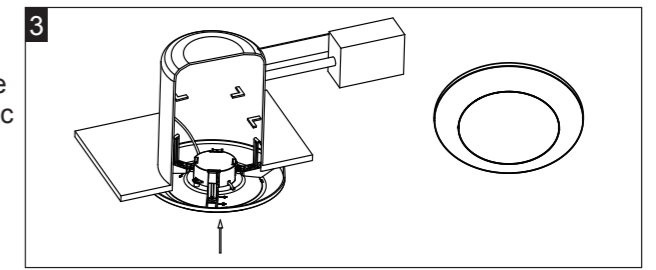
Raccordez le fil de mise à la terre au fil de mise à la terre en cuivre de la maison marqué « GND » avec un capuchon de connexion (E).

Conecte el conductor de puesta a tierra al conductor de puesta a tierra de cobre del hogar marcado con GND con un empalme plástico (E).

3. Push the retrofit trim into recessed housing until the trim is flush with the ceiling surface.

Poussez la garniture de l'accessoire de modernisation dans le boîtier encastré jusqu'à ce que la garniture soit de niveau avec la surface du plafond.

Presione el reborde del accesorio para renovación en la carcassa empotrada hasta que el reborde esté al ras de la superficie del techo.

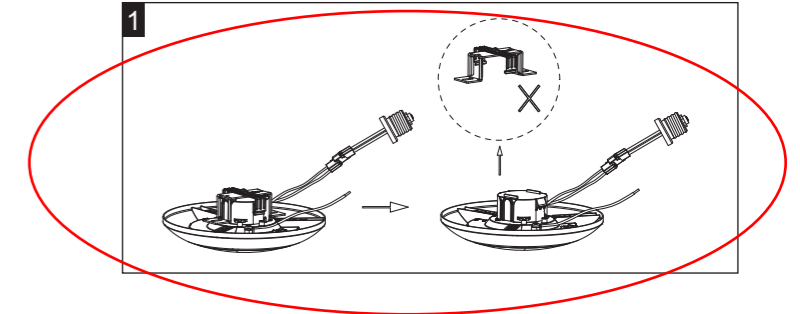


**FOR 6 IN. HOUSINGS WITH EARS (SPRING CLIP INSTALLATION)**

**POUR BOÎTIERS 15,24 CM AVEC OREILLES (POUR INSTALLATION AVEC UNE PINCE À RESSORT)**  
**PARA CARCASSAS DE 15,24 CM CON ASAS (INSTALACIÓN CON SUJETADORES DE RESORTE)**

1. Take off the patch board.

Retirez le panneau de connexions.  
Extraiga el tablero de conexiones.



2a. Tighten 2 spring clips into 6 in. housing using the short screws (D).

Fixez 2 pinces à ressort dans le boîtier de 15,24 cm avec des vis courtes (D).

Apriete 2 sujetadores de resorte en la carcassa de 15,24 cm utilizando los tornillos cortos (D).

2b. Screw adapter into socket in recessed housing.

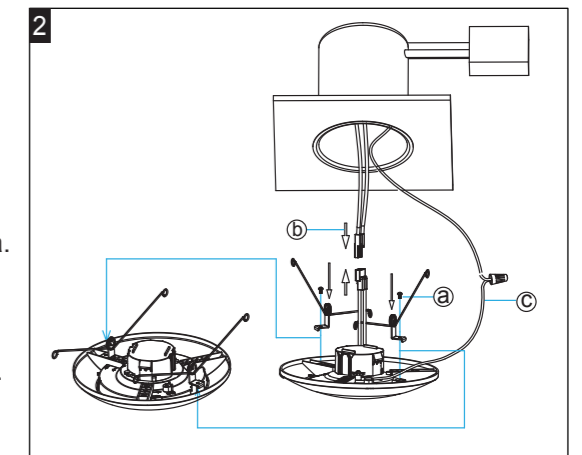
Vissez l'adaptateur dans la douille du boîtier encastré.

Enrosque el adaptador en el portalámpara en la carcassa empotrada.

2c. Connect ground wire to copper ground wire in home marked GND with a wire nut (E).

Raccordez le fil de mise à la terre au fil de mise à la terre en cuivre de la maison marqué « GND » avec un capuchon de connexion (E).

Conecte el conductor de puesta a tierra al conductor de puesta a tierra de cobre del hogar marcado con GND con un empalme plástico (E).



3. Compress the spring clips (B) and insert into the ears on inside of recessed housing.

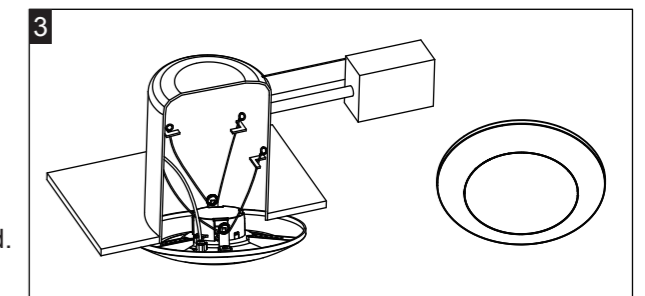
Push retrofit into recessed housing until the trim is flush with the ceiling surface.

Serrez les pinces à ressort (B), puis insérez-les dans les oreilles situées à l'intérieur du boîtier encastré.

Placez l'accessoire de modernisation dans le boîtier encastré jusqu'à ce que la garniture soit de niveau avec la surface du plafond.

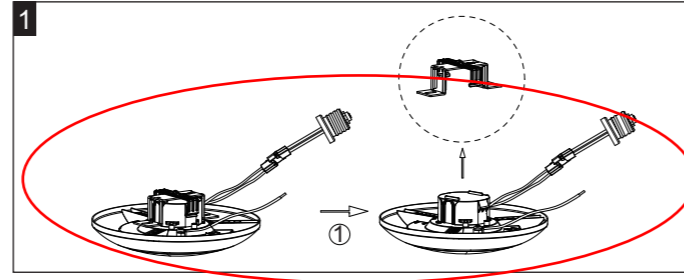
Comprima los sujetadores de resorte (B) e inserte en las asas en el interior de la carcassa empotrada.

Presione el accesorio para renovación en la carcassa empotrada hasta que el reborde esté al ras de la superficie del techo.



**FOR INSTALLING INTO A 3.5 IN. OR 4 IN. JUNCTION BOX.  
POUR L'INSTALLATION DANS UNE BOÎTE DE JONCTION DE 8,89 CM OU DE 10,16 CM.  
PARA INSTALAR EN UNA CAJA DE UNIÓN DE 8,89 CM O 10,16 CM.**

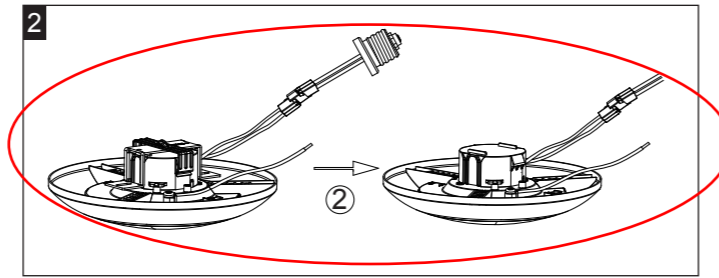
1. Take off the patch board.  
Retirez le panneau de connexions.  
Extraiga el tablero de conexiones.



2. Cut off the connector and strip 0.5 in. of the wire jacket.  
Note: The wire should not be shorter than 6 in. when cutting off the connector.

Coupez la douille et retirez le revêtement du fil sur 1,27 cm.  
Remarque : Le fil ne devrait pas mesurer moins de 15,24 cm lorsque vous coupez le connecteur.

Corte el empalme y pele 1,27 cm de la cubierta del conductor.  
Nota: El conductor no debe ser más corto que 15,24 cm al cortar el conector.



- 3a. Attach ground wire along with copper ground wire in home to top of patch board marked GND.

Attachez le fil de mise à la terre ainsi que le fil de mise à la terre en cuivre de la maison au-dessus du panneau de connexions marqué « GND ».

Fije el conductor de puesta a tierra junto con el conductor de puesta a tierra de cobre del hogar a la parte superior del tablero de conexiones marcado GND.

- 3b. Fasten the patch board onto junction box through the outward holes with 2 long screws (F).

Fixez le panneau de connexions à la boîte de sortie à travers les trous extérieurs avec 2 vis longues (F).

Sujete el tablero de conexiones a la caja de unión mediante los orificios hacia afuera con 2 tornillos largos (F).

- 3c. Make all wire connections and secure with wire nuts (E).

Connect the black wire from the disklight to the black supply wire. Connect the white wire from the disklight to the white supply wire.

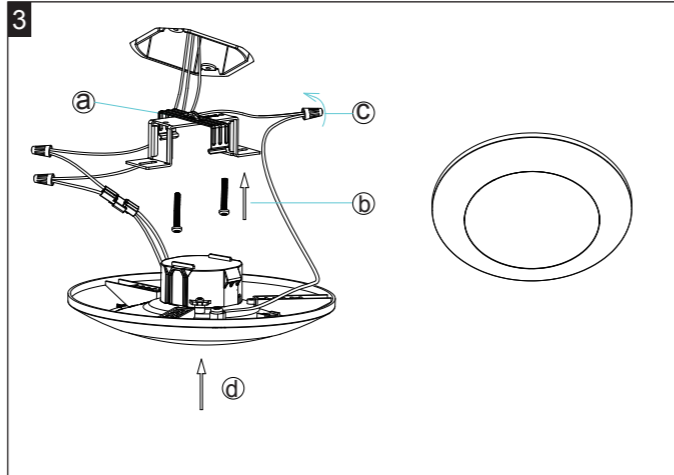
Raccordez tous les fils et fixez chaque connexion à l'aide d'un capuchon de connexion (E). Raccordez le fil noir du luminaire rond au fil d'alimentation noir. Raccordez le fil blanc du luminaire rond au fil d'alimentation blanc.

Realice todas las conexiones de conductores y asegúrelas con los empalmes plásticos (E). Conecte el conductor negro de la lámpara de disco al conductor negro del suministro. Conecte el conductor blanco de la lámpara de disco al conductor blanco del suministro.

- 3d. Align the slots of the lamp to the hooks of the patch board, then push the lamp hard until it's locked to the patch board.

Alignez les fentes de la lampe aux crochets du panneau de connexions, puis poussez la lampe fermement pour la bloquer dans le panneau de connexions.

Alinee las ranuras de la lámpara a los ganchos del tablero de conexiones, luego presione la lámpara con fuerza hasta que quede bloqueada en el tablero de conexiones.



**FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY  
GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS  
GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS**

If this product fails due to a defect in material or workmanship within five (5) years from the date of purchase, return it along with proof of purchase to the store and it will be replaced with the same or comparable model, free of charge. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights that vary from state to state. This warranty is void if damage or defect has resulted from accident, abuse, misuse or faulty repairs.

In no event will liability extend to any consequential, special, incidental or direct damage of any kind arising out of the use or misuse of this product. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above exclusion or limitation may not apply to you.

Si ce produit présente des défauts de matériaux ou de fabrication au cours des cinq (5) années suivant la date d'achat, retournez-le avec une preuve d'achat et il vous sera remplacé par un article semblable ou un modèle comparable, sans frais. La présente garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre. Cette garantie sera annulée si les dommages ou les défauts résultent d'un accident, d'un usage abusif ou inapproprié ou d'une réparation inadéquate.

La garantie ne pourra en aucun cas s'appliquer aux dommages consécutifs, spéciaux, accessoires ou indirects de toute sorte résultant de l'usage approprié ou inapproprié de ce produit. Certaines provinces et certains États ne permettent pas d'exclure ni de limiter les dommages accessoires ou consécutifs. Les limitations et exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Si este producto falla debido a un defecto en el material o mano de obra dentro de cinco (5) años a partir de la fecha de compra, devuélvalo a la tienda junto con el comprobante de la fecha de compra, y se le reemplazará por el mismo modelo o uno similar sin cargos. Esta garantía le ofrece derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que varían según el estado. Si ocurren daños o defectos como resultado de accidentes, abuso, mal uso o reparaciones defectuosas del producto, esta garantía es anulada.

Bajo ninguna circunstancia se extenderá la responsabilidad por cualquier daño resultante, especial, accidental o directo de cualquier tipo, que sea consecuencia del uso o mal uso de este producto. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños accidentales o resultantes, de modo que la exclusión o limitación anterior puede no aplicarse en su caso.

Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China

Utilitech & UT Design® is a registered trademark of LF, LLC. All rights reserved. Other identified trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Utilitech et le motif UT® sont des marques de commerce déposées de LF, LLC. Tous droits réservés. Les autres marques de commerce identifiées sont des marques de commerce déposées de leurs propriétaires respectifs.

Utilitech & UT Design® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados. Otras marcas identificadas o marcas comerciales o marcas registradas que pertenecen a sus propietarios respectivos.